

# Księga Kaznodziei

## Rozdział 8

|     |                                                 |                                            |                                               |                                            |                                          |                                           |                                            |                                        |                                                    |                                              |                                    |
|-----|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|
| 8:1 | G5100<br>I-NSM<br>Τίς<br>Tis                    | G1492<br>V-RAI-3S<br>οἶδεν<br>oiden        | G4680<br>A-APM<br>σοφοῦς;<br>sofus;           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G5100<br>I-NSM<br>τίς<br>tis             | G1492<br>V-RAI-3S<br>οἶδεν<br>oiden       | G3080<br>N-ASF<br>λύσιν<br>lysin           | G4487<br>N-GSN<br>ρήματος;<br>rematos; | G4678<br>N-NSF<br>σοφία<br>sofia                   |                                              |                                    |
|     | G444<br>N-GSM<br>ἀνθρώπου<br>anthropu           | G5461<br>V-FAI-3S<br>φωτιεῖ<br>fotiei      | G4383<br>N-ASN<br>πρόσωπον<br>prosopon        | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ,<br>autu,           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai              | —<br>A-NSM<br>ἀναιδής<br>anaides          | G4383<br>N-DSN<br>προσώπω<br>prosopo       | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu         | G3404<br>V-FPI-3S<br>μισηθήσεται.<br>misethesetai. | 8:2                                          |                                    |
|     | G4750<br>N-ASN<br>στόμα<br>stoma                | G935<br>N-GSM<br>βασιλέως<br>basileos      | G5442<br>V-AAD-2S<br>φύλαξον<br>fylakson      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G4012<br>PREP<br>περὶ<br>peri            | G3056<br>N-GSM<br>λόγου<br>logu           | G3727<br>N-GSM<br>ὄρκου<br>horku           | G2316<br>N-GSM<br>θεοῦ<br>theu         | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me                           | G4704<br>V-AAS-2S<br>σπουδάσης·<br>spudases; |                                    |
| 8:3 | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                      | G4383<br>N-GSN<br>προσώπου<br>prosopu      | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                | G4198<br>V-AMS-2S<br>πορεύσει,<br>poreuse, | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me                 | G2476<br>V-AAS-2S<br>στῆς<br>stes         | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                  | G3056<br>N-DSM<br>λόγῳ<br>logo         | G4190<br>A-DSM<br>πονηρῶ·<br>ponero;               |                                              |                                    |
|     | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                    | G3956<br>A-ASN<br>πάν,<br>pan,             | G3739<br>R-ASN<br>ὁ<br>ho                     | G1437<br>CONJ<br>ἐάν<br>ean                | G2309<br>V-AAS-3S<br>θελήσῃ,<br>thelese, | G4160<br>V-FAI-3S<br>ποιήσῃ,<br>poieseai, | 8:4                                        | G2531<br>ADV<br>καθὼς<br>kathos        | G2980<br>V-PAI-3S<br>λαλεῖ<br>lalei                | G935<br>N-NSM<br>βασιλεὺς<br>basileus        |                                    |
|     | G1850<br>V-PAPNS<br>ἐξουσιάζων,<br>eksusiadzon, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G5100<br>I-NSM<br>τίς<br>tis                  | G2046<br>V-FAI-3S<br>ἐρεῖ<br>erei          | G846<br>D-DSM<br>αὐτῷ<br>auto            | G5100<br>I-ASN<br>Τί<br>Ti                | G4160<br>V-FAI-3S<br>ποιήσῃ;<br>poieseis;  | 8:5                                    | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                          | G5442<br>V-PAPNS<br>φυλάσσων<br>fylasson     |                                    |
|     | G1785<br>N-ASF<br>ἐντολὴν<br>entolen            | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                    | G1097<br>V-FMI-3S<br>γνώσεται<br>gnosetai     | G4487<br>N-ASN<br>ῥῆμα<br>rema             | G4190<br>A-ASN<br>πονηρόν,<br>poneron,   | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G2540<br>N-ASM<br>καιρόν<br>kairon         | G2920<br>N-GSF<br>κρίσεως<br>kriseos   | G1097<br>V-PAI-3S<br>γινώσκει<br>ginoskei          | G2588<br>N-NSF<br>καρδία<br>kardia           |                                    |
|     | G4680<br>A-GSM<br>σοφοῦ·<br>sofu;               | 8:6                                        | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                  | G3956<br>A-DSN<br>παντὶ<br>panti           | G4229<br>N-DSN<br>πράγματι<br>pragmati   | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin       | G2540<br>N-NSM<br>καιρὸς<br>kairos         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai            | G2920<br>N-NSF<br>κρίσις,<br>krisis,               | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                 | G1108<br>N-NSF<br>γνώσις<br>gnosis |
|     | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                     | G444<br>N-GSM<br>ἀνθρώπου<br>anthropu      | G4183<br>A-NSF<br>πολλῇ<br>polle              | G1909<br>PREP<br>ἐπ’<br>ep’                | G846<br>D-ASM<br>αὐτόν·<br>auton;        | 8:7                                       | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti               | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk              | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin                | G1097<br>V-PAPNS<br>γινώσκων<br>ginoskon     | G5100<br>I-ASN<br>τί<br>ti         |
|     | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                      | G1510<br>V-FMPAS<br>ἐσόμενον,<br>esomenon, | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                  | G2531<br>ADV<br>καθὼς<br>kathos            | G1510<br>V-FMI-3S<br>ἔσται<br>estai      | G5100<br>I-NSM<br>τίς<br>tis              | G312<br>V-FAI-3S<br>ἀναγγελεῖ<br>anangelei | G846<br>D-DSM<br>αὐτῷ;<br>auto;        | 8:8                                                | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                    |                                    |
|     | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin             | G444<br>N-NSM<br>ἄνθρωπος<br>anthropos     | G1850<br>V-PAPNS<br>ἐξουσιάζων<br>eksusiadzon | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                  | G4151<br>N-DSN<br>πνεύματι<br>pneumati   | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu               | G2967<br>V-AAN<br>καλῶσαι<br>kolysai       | G4862<br>PREP<br>σὺν<br>syn            | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                         | G4151<br>N-ASN<br>πνεῦμα·<br>pneuma;         |                                    |

|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                        | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin       | G1849<br>N-NSF<br>ἐξουσία<br>eksusia            | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                 | G2250<br>N-DSF<br>ἡμέρα<br>hemera    | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                        | G2288<br>N-GSM<br>θανάτου,<br>thanatu,    | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                        | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                   |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin           | G651<br>N-NSF<br>ἀποστολῇ<br>apostole            | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                 | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                      | G4171<br>N-DSM<br>πολέμῳ,<br>polemo,      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                            | G1295<br>V-FAI-3S<br>διασώσει<br>diasosei | G763<br>N-NSF<br>ἀσέβεια<br>asebeia                | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G3844<br>PREP<br>παρ'<br>par'                 | G846<br>D-GSF<br>αὐτῆς.<br>autes.                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G4862<br>PREP<br>σὺν<br>syn                     | G3956<br>A-ASN<br>πᾶν<br>pan              | G3778<br>D-ASN<br>τοῦτο<br>tuto      | G3708<br>V-AAI-1S<br>εἶδον<br>eidon                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G1325<br>V-AAI-1S<br>ἔδωκα<br>edoka                | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten                |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G2588<br>N-ASF<br>καρδίαν<br>kardian          | G1473<br>P-GS<br>μου<br>mu                       | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis               | G3956<br>A-ASN<br>πᾶν<br>pan                    | G4161<br>N-ASN<br>ποιήμα,<br>poiema,      | G3739<br>R-NSN<br>ὁ<br>ho            | G4160<br>V-RPI-3S<br>πεποιήται<br>pepoietai        | G5259<br>PREP<br>ὑπὸ<br>hypo              | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                       | G2246<br>N-ASM<br>ἥλιον,<br>helion,         | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta          |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G3745<br>A-APN<br>ὅσα<br>hosa                 | G1850<br>V-ANI-3S<br>ἐξουσιάσατο<br>eksusiasato  | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                 | G444<br>N-NSM<br>ἄνθρωπος<br>anthropos          | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                 | G444<br>N-DSM<br>ἀνθρώπῳ<br>anthropo | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                        | G2559<br>V-AAN<br>κακῶσαι<br>kakosai      | G846<br>D-ASM<br>αὐτόν·<br>auton;                  | 8:10                                        |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G5119<br>ADV<br>τότε<br>tote                     | G3708<br>V-AAI-1S<br>εἶδον<br>eidon       | G765<br>A-APM<br>ἀσεβεῖς<br>asebeis             | G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis               | G5028<br>N-APM<br>τάφους<br>tafus    | G1521<br>V-APPAP<br>εἰσαχθέντας,<br>eisachthentas, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek                          | G5117<br>N-GSM<br>τόπου<br>topu             |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G40<br>A-GSM<br>ἁγίου<br>hagiu                | G4198<br>V-API-3P<br>ἐπορεύθησαν<br>eporeuthesan | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G1867<br>V-API-3P<br>ἐπληθέθησαν<br>epenethesan | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                 | G3588<br>T-DSF<br>τῇ<br>te           | G4172<br>N-DSF<br>πόλει,<br>polei,                 | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti              | G3778<br>ADV<br>οὕτως<br>hutos                     | G4160<br>V-AAI-3P<br>ἐποίησαν.<br>epoiesan. |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                   | G1065<br>PRT<br>γε<br>ge                         | G3778<br>D-NSN<br>τοῦτο<br>tuto           | G3153<br>N-NSF<br>ματαιότης.<br>mataiotes.      | 8:11                                      |                                      | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                       | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                 | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin                | G1096<br>V-PMPNS<br>γινομένη<br>ginomene    | – N-NSF<br>ἀντίρρησις<br>antirresis |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                    | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton                     | G4160<br>V-PAPGP<br>ποιοῦντων<br>poiuntwn | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                      | G4190<br>A-ASN<br>πονηρὸν<br>poneron      | G5036<br>A-ASN<br>ταχύ·<br>tachy;    | G1223<br>PREP<br>διὰ<br>dia                        | G3778<br>D-ASN<br>τοῦτο<br>tuto           | G4135<br>V-API-3S<br>ἐπληροφορήθη<br>epleroforethe | καρδία<br>kardia                            |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G5207<br>N-GPM<br>υἱῶν<br>hyion               | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu                      | G444<br>N-GSM<br>ἀνθρώπου<br>anthropu     | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                       | G846<br>D-DPM<br>αὐτοῖς<br>autois         | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu          | G4160<br>V-AAN<br>ποιῆσαι<br>poiesai               | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                | G4190<br>A-ASN<br>πονηρὸν.<br>poneron.             | 8:12                                        |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G3739<br>R-NSM<br>ὅς<br>hos                   | G264<br>V-AAI-3S<br>ἡμαρτεν,<br>hemarten,        | G4160<br>V-AAI-3S<br>ἐποίησεν<br>epoiesen | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                      | G4190<br>A-ASN<br>πονηρὸν<br>poneron      | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo           | G5119<br>ADV<br>τότε<br>tote                       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                         | – N-GSF<br>μακρότητος<br>makrotetos         |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G846<br>D-DSM<br>αὐτῷ·<br>auto;               | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                     | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai               | G1065<br>PRT<br>γε<br>ge                        | G1097<br>V-PAI-1S<br>γινώσκω<br>ginosko   | G1473<br>P-NS<br>ἐγὼ<br>ego          | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                       | G1510<br>V-FMI-3S<br>ἔσται<br>estai       | G18<br>A-NSN<br>ἀγαθὸν<br>agathon                  | G3588<br>T-DPM<br>τοῖς<br>tois              |                                     |
|                                               |                                                  |                                           |                                                 |                                           |                                      |                                                    |                                           |                                                    |                                             |                                     |
| G5399<br>V-PMPDP<br>φοβούμενοις<br>fobumenois | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                     | G2316<br>N-ASM<br>θεόν,<br>theon,         | G3704<br>CONJ<br>ὅπως<br>hopos                  | G5399<br>V-PMS-3P<br>φοβῶνται<br>fobontai | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo           | G4383<br>N-GSN<br>προσώπου<br>prosopu              | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ·<br>autu;          | 8:13                                               |                                             | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai         |

|                                                 |                                            |                                          |                                               |                                                |                                    |                                       |                                         |                                           |                                      |                              |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| G18<br>A-NSN<br>ἀγαθὸν<br>agathon               | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                  | G1510<br>V-FMI-3S<br>ἔσται<br>estai      | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to                    | G765<br>A-DSM<br>ἀσεβεῖ,<br>asebei,            | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai        | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u               | –<br>V-FAI-3S<br>μακρυνεῖ<br>makrynei   | G2250<br>N-APF<br>ἡμέρας<br>hemeras       | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en            |                              |
| G4639<br>N-DSF<br>σκία<br>skia                  | G3739<br>R-NSM<br>ὅς<br>hos                | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin           | G5399<br>V-PMPNS<br>φοβούμενος<br>fobumenos    | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo         | G4383<br>N-GSN<br>προσώπου<br>prosopu | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu             | G2316<br>N-GSM<br>θεοῦ.<br>theu.          | 8:14                                 |                              |
| G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin             | G3153<br>N-NSF<br>ματαιότης,<br>mataiotes, | G3739<br>R-NSF<br>ἡ<br>he                | G4160<br>V-RMI-3S<br>πεποιήται<br>pepoietai   | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi                    | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes       | G1065<br>N-GSF<br>γῆς,<br>ges,        | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti            | G1510<br>V-PAI-3P<br>εἰσὶ<br>eisi         | G1342<br>A-NPM<br>δίκαιοι<br>dikaioi |                              |
| G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                    | G5348<br>V-PAI-3S<br>φθάνει<br>fthanei     | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros            | G846<br>D-APM<br>αὐτοὺς<br>autus              | G3739<br>CONJ<br>ὥς<br>hos                     | G4161<br>N-NSN<br>ποίημα<br>poiema | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton          | G765<br>A-GPM<br>ἀσεβῶν,<br>asebon,     | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G1510<br>V-PAI-3P<br>εἰσὶν<br>eisin  |                              |
| G765<br>A-NPM<br>ἀσεβεῖς<br>asebeis             | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti               | G5348<br>V-PAI-3S<br>φθάνει<br>fthanei   | G4314<br>PREP<br>πρὸς<br>pros                 | G846<br>D-APM<br>αὐτοὺς<br>autus               | G3739<br>CONJ<br>ὥς<br>hos         | G4161<br>N-NSN<br>ποίημα<br>poiema    | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton            | G1342<br>A-GPM<br>δικαίων·<br>dikaion;    | G2036<br>V-AAI-1S<br>εἶπα<br>eipa    |                              |
| G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                    | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai                | G1065<br>PRT<br>γε<br>ge                 | G3778<br>D-NSN<br>τοῦτο<br>tuto               | G3153<br>N-NSF<br>ματαιότης.<br>mataiotes.     | 8:15                               | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G1867<br>V-AAI-1S<br>ἐπήνεσα<br>epenesa | G1473<br>P-NS<br>ἐγώ<br>ego               | G4862<br>PREP<br>σὺν<br>syn          | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten |
| G2167<br>N-ASF<br>εὐφροσύνην,<br>eufrosynen,    | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti               | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin           | G18<br>A-NSN<br>ἀγαθὸν<br>agathon              | G3588<br>T-DSM<br>τῷ<br>to         | G444<br>N-DSM<br>ἀνθρώπῳ<br>anthropo  | G5259<br>PREP<br>ὑπὸ<br>hypo            | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton              | G2246<br>N-ASM<br>ἥλιον<br>helion    |                              |
| G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                    | G1487<br>CONJ<br>εἰ<br>ei                  | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me                 | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                   | G2068<br>V-AAN<br>φαγεῖν<br>fagein             | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai        | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu           | G4095<br>V-AAN<br>πιεῖν<br>piein        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu          |                              |
| G2165<br>V-APN<br>εὐφρανθῆναι,<br>eufranthenai, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G846<br>D-ASN<br>αὐτὸ<br>auto            | –<br>V-FMI-3S<br>συμπροσέσται<br>symprosestai | G846<br>D-DSM<br>αὐτῷ<br>auto                  | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en          | G3449<br>N-DSM<br>μόχθῳ<br>mochtho    | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu          | G2250<br>N-APF<br>ἡμέρας<br>hemeras       |                                      |                              |
| G2222<br>N-GSF<br>ζωῆς<br>zoes                  | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ,<br>autu,           | G3745<br>A-APF<br>ὅσας<br>hosas          | G1325<br>V-AAI-3S<br>ἔδωκεν<br>edoken         | G846<br>D-DSM<br>αὐτῷ<br>auto                  | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho          | G2316<br>N-NSM<br>θεὸς<br>theos       | G5259<br>PREP<br>ὑπὸ<br>hypo            | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton              | G2246<br>N-ASM<br>ἥλιον.<br>helion.  | 8:16                         |
| G1722<br>PREP<br>Ἐν<br>En                       | G3739<br>R-DPM<br>οἷς<br>hois              | G1325<br>V-AAI-1S<br>ἔδωκα<br>edoka      | G3588<br>T-ASF<br>τὴν<br>ten                  | G2588<br>N-ASF<br>καρδίαν<br>kardian           | G1473<br>P-GS<br>μου<br>mu         | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu           | G1097<br>V-AAN<br>γνῶναι<br>gnonai      | G4678<br>N-ASF<br>σοφίαν<br>sofian        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu  |
| G3708<br>V-AAN<br>ιδεῖν<br>idein                | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton               | –<br>N-ASM<br>περισπασμὸν<br>perispazmon | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                  | G4160<br>V-RMPAS<br>πεποιημένον<br>pepoiemenon | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi        | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes          | G1065<br>N-GSF<br>γῆς,<br>ges,          | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti              | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          |                              |
| G1065<br>PRT<br>γε<br>ge                        | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                  | G2250<br>N-DSF<br>ἡμέρα<br>hemera        | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                      | G3571<br>N-DSF<br>νυκτὶ<br>nykti   | G5258<br>N-ASM<br>ὑπνον<br>hypnon     | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en               | G3788<br>N-DPM<br>ὀφθαλμοῖς<br>ofthalmois | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu       | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk    |

|                                     |                                                |                                       |                                             |                                             |                               |                                       |                                       |                                        |                                        |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin | G991<br>V-PAPNS<br>βλέπων,<br>blepon,          | 8:17                                  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                 | G3708<br>V-AAI-1S<br>εἶδον<br>eidon         | G4862<br>PREP<br>σὺν<br>syn   | G3956<br>A-APN<br>πάντα<br>panta      | G3588<br>T-APN<br>τὰ<br>ta            | G4161<br>N-APN<br>ποιήματα<br>poiēmata | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu            |
| G2316<br>N-GSM<br>θεοῦ,<br>theu,    | G3754<br>CONJ<br>ὅτι<br>hoti                   | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u               | G1410<br>V-FMI-3S<br>δυνήσεται<br>dynesetai | G444<br>N-NSM<br>ἄνθρωπος<br>anthropos      | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu   | G2147<br>V-AAN<br>εὐρεῖν<br>heurein   | G4862<br>PREP<br>σὺν<br>syn           | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to             | G4161<br>N-ASN<br>ποίημα<br>poiema     |
| G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to          | G4160<br>V-RMPAS<br>πεποιημένον<br>pepoiemenon | G5259<br>PREP<br>ὑπὸ<br>hypo          | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton                | G2246<br>N-ASM<br>ἥλιον·<br>helion;         | G3745<br>A-APN<br>ὅσα<br>hosa | G302<br>PRT<br>ἂν<br>an               | –<br>V-AAS-3S<br>μοχθήση<br>mochthese | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho              | G444<br>N-NSM<br>ἄνθρωπος<br>anthropos |
| G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu         | G2212<br>V-AAN<br>ζητῆσαι,<br>zetesai,         | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G3364<br>ADV<br>οὐχ<br>uch                  | G2147<br>V-FAI-3S<br>εὐρήσει·<br>heuresei;  | G2532<br>CONJ<br>καί<br>kai   | G1065<br>PRT<br>γε<br>ge              | G3745<br>A-APN<br>ὅσα<br>hosa         | G302<br>PRT<br>ἂν<br>an                | G3004<br>V-AAS-3S<br>εἶπη<br>eipe      |
| G4680<br>A-NSM<br>σοφὸς<br>sofos    | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                    | G1097<br>V-AAN<br>γινῶναι,<br>gnonai, | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                     | G1410<br>V-FMI-3S<br>δυνήσεται<br>dynesetai | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu   | G2147<br>V-AAN<br>εὐρεῖν.<br>heurein. |                                       |                                        |                                        |

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).